



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.1/107  
9 January 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по безопасности дорожного движения

Пятьдесят первая сессия  
Женева, 20-22 марта 2007 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ  
ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ<sup>1 2</sup>,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется во вторник,  
20 марта 2007 года, в 10 час. 00 мин.

<sup>1</sup> По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с вебсайта Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unecsc.org/trans/main/welcwp1.html>). В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте ([roadsafety@unecsc.org](mailto:roadsafety@unecsc.org)) или по факсу (41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (ком. С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

<sup>2</sup> Делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на вебсайте Отдела транспорта ЕЭК ООН в Интернете (<http://www.unecsc.org/trans/registfr.html>). Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии либо по электронной почте ([roadsafety@unecsc.org](mailto:roadsafety@unecsc.org)), либо по факсу (41 22 917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate (14 Avenue de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер: 75716 или 72401). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на вебсайте <http://www.unecsc.org/meetings/practical.htm>.

**I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ**

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1. | Утверждение повестки дня  | ECE/TRANS/WP.1/107                                   |
| 2. | Утверждение доклада о работе пятидесятой сессии   | ECE/TRANS/WP.1/106<br>ECE/TRANS/WP.1/106/Add.1-Add.4 |
| 3. | Сообщения   |  |
| 4. | Поправки к Конвенциям 1968 года о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах и к дополняющим их Европейским соглашениям 1971 года и осуществление этих документов | ECE/TRANS/WP.1/2006/15                               |
| 5. | Пересмотр сводных резолюций о дорожном движении (СР.1) и о дорожных знаках и сигналах (СР.2)  | TRANS/SC.1/294/Rev.5<br>TRANS/SC.1/295/Rev.3         |

СР. 1

- |    |  |  |
|----|--|--|
| a) | Изменение структуры СР.1   | ECE/TRANS/WP.1/2005/15/Rev.3                                 |
| b) | Повышение безопасности мотоциклов и мопедов                              | ECE/TRANS/WP.1/2006/4/Rev.2                                  |
| c) | Связь с общественностью и кампании по безопасности дорожного движения    | ECE/TRANS/WP.1/2005/16/Rev.1<br>ECE/TRANS/WP.1/2006/10/Rev.1 |
| d) | Скорость   | ECE/TRANS/WP.1/2005/19/Rev.2                                 |
| e) | Мобильные телефоны   | ECE/TRANS/WP.1/2006/8  |
| f) | Безопасность детей   | ECE/TRANS/WP.1/2006/11<br>ECE/TRANS/WP.1/2006/10/Rev.1       |
| g) | Содержимое медицинской аптечки   | ECE/TRANS/WP.1/2004/17/Rev.1                                 |
| h) | Специальные правила, касающиеся некоторых категорий транспортных средств | ECE/TRANS/WP.1/2006/12                                       |
| i) | Обучение вождению  | ECE/TRANS/WP.1/2006/13                                       |
| j) | Реклама и безопасность дорожного движения                                | ECE/TRANS/WP.1/2006/20                                       |

- |    |   |                        |
|----|---|------------------------|
| k) | Безопасность на участках дорожных работ и в месте аварии или дорожно-транспортного происшествия | ECE/TRANS/WP.1/2006/21 |
| l) | Инфраструктура для двухколесных транспортных средств и их безопасность                          | ECE/TRANS/WP.1/2006/22 |
| m) | Общие правила, касающиеся транспортных средств и их оборудования                                | ECE/TRANS/WP.1/2006/23 |
| n) | Информация для участников дорожного движения  | ECE/TRANS/WP.1/2006/25 |
| o) | Меры для обеспечения безопасности детей на пути в школу и из школы                              | ECE/TRANS/WP.1/2007/1  |
| p) | Специальные объекты дорожной инфраструктуры и сооружения  | ECE/TRANS/WP.1/2007/2  |

CP.2

- |    |                        |                        |
|----|------------------------|------------------------|
| q) | Указание веломаршрутов | ECE/TRANS/WP.1/2006/24 |
|----|------------------------|------------------------|
6. Подготовка первой Глобальной недели безопасности дорожного движения
  7. Выборы должностных лиц Рабочей группы
  8. Прочие вопросы
  9. Утверждение решений

## **II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ**

### **Пункт 1 Утверждение повестки дня**

1. Первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня.

### **Пункт 2 Утверждение доклада о работе пятидесятой сессии Рабочей группы**

2. Рабочей группе предлагается утвердить доклад о работе ее пятидесятой сессии (ECE/TRANS/WP.1/106), в добавлениях к которому содержатся принятые рекомендации, касающиеся управления транспортными средствами под воздействием алкоголя (ECE/TRANS/WP.1/106/Add.1), более широкого использования ремней безопасности

(ECE/TRANS/WP.1/106/Add.2), безопасности пешеходов (ECE/TRANS/WP.1/106/Add.3) и водительских удостоверений (ECE/TRANS/WP.1/106/Add.4).

### **Пункт 3 Сообщения**

#### **а) Секретариат**

3. Рабочая группа будет проинформирована об итогах шестьдесят девятой сессии Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) (6-8 февраля 2007 года) и, в частности, по вопросу о том, одобрил ли КВТ просьбу о проведении дополнительной сессии WP.1 в июле 2007 года.

#### **б) Деятельность других организаций**

4. Другим организациям, участвующим в работе WP.1, предлагается сообщить общую информацию о своей деятельности, которая может представлять интерес для Рабочей группы и которая непосредственно не связана с пунктами повестки дня.

### **Пункт 4 Поправки к Конвенциям 1968 года о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах и к дополняющим их Европейским соглашениям 1971 года и осуществление этих документов**

5. На своем совещании 16 и 17 января 2006 года Группа по правовым вопросам обсудила предложение WP.29 об автоматическом включении сигнала, предупреждающего об опасности, и индикации аварийного торможения (что в соответствии с Венской конвенцией о дорожном движении в настоящее время не разрешается). Группа по правовым вопросам предложила добавить в начале приложения 5 к Венской конвенции дополнительный пункт, в котором оговаривается, что положения этого приложения будут считаться выполненными, если в отношении конкретного компонента транспортное средство отвечает предписаниям соответствующих правил, прилагаемых к Соглашению 1958 года.

6. Доклад Группы по правовым вопросам содержится в документе ECE/TRANS/WP.1/2006/15, который был предварительно представлен WP.1 в качестве неофициального документа только на английском языке. WP.1 предлагается рассмотреть данное предложение.

## Пункт 5 Пересмотр сводных резолюций СР.1 и СР.2

### Сводная резолюция о дорожном движении (СР.1)

#### а) Изменение структуры СР.1

7. Проект новой структуры СР.1 содержится в документе ECE/TRANS/WP.1/2005/15/Rev.3. Предполагается, что Рабочая группа не будет обсуждать этот вопрос.

#### б) Повышение безопасности велосипедов, мотоциклов и мопедов

8. На своей пятидесятой сессии WP.1 приняла пересмотренную рекомендацию по безопасности велосипедов, мопедов и мотоциклов. Этот пересмотренный текст содержится в документе ECE/TRANS/WP.1/2006/4/Rev.2. Данный документ будет обсуждаться в связи с документом ECE/TRANS/WP.1/2006/22 "Инфраструктура для двухколесных транспортных средств и их безопасность".

#### в) Связь с общественностью и кампании по безопасности дорожного движения

9. Окончательный принятый текст рекомендации содержится в приложении 1 к документу ECE/TRANS/WP.1/106.

10. Рабочая группа решила рассмотреть на своей пятьдесят первой сессии предлагаемую вводную часть к главе 2 СР.1 "Методы оказания воздействия на поведение на дороге", которая была подготовлена ЕФЖДТП и представлена в документе ECE/TRANS/WP.1/2006/10/Rev.1.

#### г) Скорость

11. Рабочей группе предлагается вновь обсудить пересмотренный проект рекомендации о скорости (ECE/TRANS/WP.1/2005/19/Rev.2), включающий изменения, согласованные на пятидесятой сессии сессии.

e) Мобильные телефоны

12. Рабочей группе предлагается рассмотреть новый текст проекта рекомендации об использовании мобильных телефонов при управлении транспортными средствами, представленный Францией (ECE/TRANS/WP.1/2006/8).

f) Безопасность детей

13. Рабочей группе предлагается рассмотреть предлагаемые поправки к СР.1, касающиеся безопасности детей, которые изложены в документах ECE/TRANS/WP.1/2006/10/Rev.1 и ECE/TRANS/WP.1/2006/11, а также вступление к главе 4, предложенное ЕФЖДТП в документе ECE/TRANS/WP.1/2006/10/Rev.1. Рабочая группа, возможно, также рассмотрит замечания ЕФЖДТП, касающиеся приложения 8 к СР.1.

g) Содержимое медицинской аптечки

14. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть представленное в документе ECE/TRANS/WP.1/2004/17/Rev.1 предложение о содержимом медицинской аптечки, которая должна находиться на транспортном средстве.

h) Специальные правила, касающиеся некоторых категорий транспортных средств

15. Рабочая группа, возможно, также пожелает обсудить пересмотренный проект текста СР.1 о специальных правилах, касающихся некоторых категорий транспортных средств (ECE/TRANS/WP.1/2006/12), который был передан представителем МОПДТП.

i) Обучение вождению

16. Рабочая группа обсудит пересмотренный проект текста СР.1 об обучении вождению, подготовленный представителем Европейской комиссии (ECE/TRANS/WP.1/2006/13).

j) Реклама и безопасность дорожного движения

17. Рабочая группа рассмотрит проект текста СР.1, касающегося рекламы и безопасности дорожного движения (ECE/TRANS/WP.1/2006/20), который был представлен делегатом от Франции и секретариатом.

- k) Безопасность на участках дорожных работ и в месте аварии или дорожно-транспортного происшествия

18. Рабочая группа рассмотрит проект текста СР.1, касающегося безопасности на участках дорожных работ и в месте аварии или дорожно-транспортного происшествия (ECE/TRANS/WP.1/2006/21), который был подготовлен представителем Франции и секретариатом.

- l) Инфраструктура для двухколесных транспортных средств и их безопасность

19. Рабочей группе предлагается рассмотреть проект текста СР.1, касающегося инфраструктуры для двухколесных транспортных средств (ECE/TRANS/WP.1/2006/22), который был подготовлен представителем Франции и секретариатом. Этот документ будет обсуждаться в связи с соответствующими разделами документа ECE/TRANS/WP.1/2006/4/Rev.2.

- m) Общие правила, касающиеся транспортных средств и их оборудования

20. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть проект текста СР.1, касающегося транспортных средств и их оборудования (ECE/TRANS/WP.1/2006/23), который был подготовлен представителем Франции и секретариатом на основе ответов на вопросник по оборудованию, которое может потребоваться на борту транспортных средств.

- n) Информация для участников дорожного движения

21. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть проект текста СР.1, касающегося информации для участников дорожного движения (ECE/TRANS/WP.1/2006/25), который был подготовлен представителем Франции и секретариатом.

- o) Меры для обеспечения безопасности детей на пути в школу и из школы

22. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть проект текста СР.1, касающийся безопасности детей на пути в школу и из школы (ECE/TRANS/WP.1/2007/1), который был подготовлен секретариатом.

р) Специальные объекты дорожной инфраструктуры и сооружения

23. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть проект текста СР.1, касающийся специальных объектов дорожной инфраструктуры и сооружений (ECE/TRANS/WP.1/2007/2), который был подготовлен секретариатом.

Сводная резолюция о дорожном движении (СР.2)

q) Указание веломаршрутов

24. На рассмотрение Рабочей группы будет представлен документ ECE/TRANS/WP.1/2006/24, который она, возможно, пожелает обсудить при наличии времени.

**Пункт 6 Подготовка первой Глобальной недели безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций**

25. Пять региональных комиссий Организации Объединенных Наций и Всемирная организация здравоохранения занимаются совместной подготовкой первой Глобальной недели безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций, которую планируется провести 23-29 апреля 2007 года. Она будет посвящена молодым участникам дорожного движения, включая молодых водителей. Для Недели выбран следующий девиз: "Безопасные дороги - результат целенаправленных усилий".

26. Начало этой Недели будет положено на Всемирной ассамблее молодежи по безопасности дорожного движения, которая состоится во Дворце Наций 23 и 24 февраля 2007 года и после которой будет организован Форум заинтересованных сторон, намеченный на 25 апреля 2007 года. Членам WP.1 предлагается принять участие в обоих мероприятиях. Другие международные мероприятия, которые планируется провести в ходе Недели, включают создание мемориала для жертв дорожно-транспортных происшествий, всемирный конкурс короткометражных фильмов и выставку по безопасности дорожного движения, которая будет организована в Зале потерянных шагов.

27. Во все страны мира были разосланы письма с просьбой направить на эту Ассамблею по одному делегату из числа молодежи, а также назначить координатора на национальном уровне, который отвечал бы за координацию вопросов, связанных с Неделями безопасности дорожного движения. Перечень национальных координаторов приводится на следующем вебсайте: <http://www.unece.org/trans/globalroadsafetyweek/rsun1national.html>.



28. Для облегчения участия стран в первой Глобальной неделе безопасности дорожного движения был подготовлен комплект методических материалов, содержащий справочную информацию о Неделе, статистические данные о молодых участниках дорожного движения и проблемах безопасности дорожного движения, с которыми они сталкиваются, и руководство по подготовке этого мероприятия. Этот комплект методических материалов можно загрузить со следующего вебсайта:  
<http://www.unece.org/trans/globalroadsafetyweek/rsun1toolkit.html>.

29. На уровне Европейского союза Европейский совет министров постановил учредить Европейский день безопасности дорожного движения. В 2007 году он будет проводиться в пятницу, 27 апреля, в ходе Глобальной недели безопасности дорожного движения, в связи с чем в Брюсселе будет организовано соответствующее мероприятие. Дополнительная информация будет передана представителем Европейской комиссии.

30. Как и в ходе прежних недель, проводившихся на европейском уровне, основное внимание будет уделяться поощрению организации национальных и местных мероприятий. Членам WP.1 предлагается проинформировать секретариат на пятьдесят первой сессии в письменной и устной форме о мероприятиях, которые будут проводиться в их странах в ходе первой Глобальной недели безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций. Эта информация будет помещена на вебсайт, а также распространена в информационных бюллетенях.

31. Рабочая группа будет проинформирована о работе Европейского регионального организационного комитета первой Глобальной недели безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций, который был создан WP.1 (Италия, Нидерланды, Норвегия, Польша, Российская Федерация, Франция, ВОЗ, Европейская комиссия, МОПДТП, Фонд ФИА "Автомобиль и общество", Организация "Лазер-Европа", секретариат).

32. В качестве вклада в первую Глобальную неделю безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций секретариат готовит сводные варианты Венских конвенций о дорожном движении и о дорожных знаках и сигналах и дополняющих их Европейских соглашений.

#### **Пункт 7 Выборы должностных лиц Рабочей группы**

33. Этот пункт по недосмотру не был включен в повестку дня пятидесятой сессии. Предполагается, что Рабочая группа изберет Председателя и заместителей Председателя для своих сессий в 2007 и 2008 годах.

**Пункт 8 Прочие вопросы**

34. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть любые другие вопросы по этому пункту повестки дня.

35. Если КВТ одобрит предложение WP.1 о дополнительной сессии, то пятьдесят вторая сессия Рабочей группы состоится 3-6 июля 2007 года.

**Пункт 9 Утверждение решений**

36. Рабочая группа утвердит перечень решений, принятых на ее пятьдесят первой сессии, на основе проекта, подготовленного секретариатом.

-----